

ITALIANO

CHECK IN

È obbligatoria la registrazione di tutte le persone che entrano e soggiornano nel Camping Eden. All'arrivo presso la reception l'ospite è tenuto a depositare un documento d'identità valido per le registrazioni di legge, sottoscrivere la scheda anagrafica e versare una cauzione di Euro 100,00 in contanti (valido solo per gli chalet e case mobili). Il saldo dovrà essere effettuato all'arrivo durante il check in. Le azioni di prenotazione e di sottoscrizione del documento anagrafico comportano l'accettazione del presente regolamento. Non si accettano variazioni nelle presenze comunicate all'arrivo. A ciascun ospite in questa occasione verrà consegnato il braccialetto identificativo che dovrà essere indossato durante l'intero soggiorno. I clienti senza braccialetto non saranno considerati ospiti della struttura.

CHECK OUT

Eventuali variazioni del costo del soggiorno saranno regolate in loco al momento del check out. In questa sede verrà restituita la cauzione versata all'arrivo dopo il controllo dell'alloggio da parte del nostro personale. Il controllo potrà essere effettuato la mattina dalle ore 8.00 e la sera prima delle ore 19.30. Dopo il controllo dell'alloggio le chiavi devono essere consegnate alla reception. I clienti che hanno un volo la mattina presto potranno ovviamente passare la notte nell'alloggio. (In tal caso chiederemo di mostrare le carte d'imbarco). In reception è possibile trovare aiuto e collaborazione in qualunque circostanza; si possono prenotare biglietti per i parchi di divertimento, escursioni e gite in barca; si vendono cuffiette per la piscina; si ottengono infine informazioni varie... In reception si trovano i nominativi di medici privati, che possono essere contattati in caso di necessità (servizio a pagamento).

DISDETTA DI PRENOTAZIONE

L'eventuale disdetta deve pervenire per iscritto almeno 40 giorni prima della prevista data di arrivo, in tal caso la caparra verrà rimborsata trattenendo Euro 50,00 di penale. Nel caso la disdetta pervenga oltre il termine di 40 giorni o in caso di mancato arrivo, la caparra non verrà rimborsata.

CHIUSURA DEI CANCELLI E DIVIETO DI CIRCOLAZIONE

Durante la notte (23.00 – 6.00) il cancello per l'accesso dei veicoli rimarrà chiuso, mentre è possibile l'accesso pedonale. Nell'orario indicato non si può circolare con auto, moto e camper all'interno del camping e sono vietati i rumori che possano in qualunque modo disturbare la quiete e il riposo degli ospiti. A circa 100 mt dal campeggio potrete trovare un parcheggio (via Preone n. 6, San Felice del Benaco). Dalle ore 20 fino alle ore 8.00 il parcheggio è gratuito.

VISITATORI

I visitatori sono tenuti al pagamento della tariffa indicata nel listino prezzi o esposta alla reception, per ogni persona. Sono altresì tenuti a consegnare i documenti d'identità alla reception e pagare alla cassa la relativa tariffa. Non è consentito ai visitatori di parcheggiare il proprio veicolo all'interno della struttura.

ANIMALI

Gli animali sono ammessi, previo accordo con la direzione, nel rispetto delle norme di legge (vedi definizione delle razze canine considerate pericolose), **sulle piazzole e negli Chalet Marty e Giglio**. Ricordatevi di portare per loro certificato

sanitario, guinzaglio e museruola per la tranquillità di tutti gli ospiti del camping. I proprietari di cani sono pregati di tenerli sempre al guinzaglio e di portarli fuori dal campeggio per i loro bisogni. Non è consentito portare in cani vicino la piscina, nei bagni e nel supermercato.

POSTO AUTO

Auto e moto possono essere parcheggiate nella propria piazzola o nei pressi del chalet o case mobili. Per ogni piazzola o unità abitativa è consentito l'ingresso di 1 (!) sola macchina.

PISCINA

La piscina di acqua dolce, potabile, non è adibita ad uso professionale. È dotata di un servizio di sorveglianza ai bagnanti ed è aperto tutti i giorni dalle ore 9.00 alle ore 19.00. Ci teniamo molto alle caratteristiche di potabilità e di pulizia dell'acqua della nostra piscina: per questa ragione le cuffiette sono obbligatorie, non dimenticate di metterle in valigia!!! In piscina sono ammessi costumi da bagno senza parti metalliche; per gli uomini slip o boxer aderenti (vietati i bermuda) Le **docce calde, gli ombrelloni e i lettini a bordo piscina sono completamente gratuiti**, per il vostro massimo confort.

UNITA' ABITATIVE e PIAZZOLE

Il giorno dell'arrivo l'alloggio sarà disponibile dalle ore 17.00 e il giorno della partenza dovrà essere lasciato libero entro le ore 9.00. Il giorno della partenza la piazzola deve essere lasciata libera entro le ore 12.00. Per le partenze dopo le ore 12.00 verrà conteggiata una ulteriore giornata di permanenza in campeggio. Le piazzole sono attrezzate con energia elettrica a 220 volt/6 ampere (in uso attacchi CE).

Le unità abitative non possono essere occupate da un numero di persone superiore a quello stabilito dalla direzione, pena l'annullamento della prenotazione in loco. Le piazzole non possono essere occupate da un numero di persone superiore a 6, pena l'annullamento della prenotazione in loco.

In caso di ritardato arrivo o di partenza anticipata per qualsiasi motivo non imputabile alla direzione del campeggio, il cliente è tenuto al pagamento dell'intero periodo prenotato. In caso di mancato arrivo la prenotazione confermata con acconto resterà valida fino alle 12.00 del giorno successivo: trascorso questo termine e in assenza di comunicazioni la prenotazione sarà cancellata e l'aconto non verrà restituito. Per questa ragione vi preghiamo di comunicare tempestivamente eventuali disguidi all'arrivo.

SERVIZI GRATUITI E A PAGAMENTO

Lenzuola, culle e seggiolini, **aria condizionata** (per ulteriori informazioni consultare la pagina "Vacanza green"), lavanderia sono servizi opzionali e a pagamento. Docce calde, ombrelloni e lettini in piscina sono gratuite. La pulizia finale di bungalow e case mobili è obbligatoria. Il listino prezzi è comprensivo di Iva: insieme al regolamento del campeggio forma parte integrante delle condizioni di prenotazione. La Direzione non risponde in alcun caso dei danni causati nel campeggio alle persone e alle cose da calamità naturali. In caso di controversie la versione in lingua italiana sarà prevalente e le traduzioni in lingua straniera sono da intendersi a solo scopo informativo.

INGLESE

CHECK IN

Registration is mandatory for all people entering and staying at Camping Eden. Upon arrival at the reception the guest is required to deposit a valid identity document for legal registration, sign the personal data sheet and pay a safety deposit of Euro 100.00 in cash (valid only for chalets and mobile homes). The balance must be paid upon arrival during the check in.

The actions of booking and signing the personal data document imply acceptance of this regulation. We do not accept changes in the attendance communicated upon arrival. On this occasion, each guest will be given an identification bracelet which must be worn during the entire stay. Customers without a bracelet will not be considered guests of the campsite.

CHECK OUT

Any changes in the cost of the stay will be regulated on site at check out. Here the deposit paid upon arrival will be returned after the accommodation has been checked by our staff. The check can be carried out in the morning from 8.00 am and in the evening before 7.30 pm. After checking the accommodation, the keys must be handed over to the reception. Customers who have an early morning flight will obviously be able to spend the night in the accommodation. (In this case we will ask you to show your boarding passes.)

At the reception it is possible to find help and collaboration in any circumstance; you can book tickets for amusement parks, excursions and boat trips; ask for tourist information or any kind of help; you will find the names of private doctors who can be contacted if necessary (on payment).

CANCELLATION POLICY

Any cancellation must be received in writing at least 40 days before the scheduled date of arrival, in which case the deposit will be refunded withholding a penalty of Euro 50.00. If the cancellation is received after the 40-day deadline or in case of no-show, the deposit will not be refunded.

OPENING TIME OF THE GATES AND TRAFFIC BAN

During the night (11.00pm – 6.00am) the main gate for vehicles will remain closed, while pedestrian access is possible. During the indicated time it is not possible to drive cars, motorbikes or campers inside the campsite and noises that could disturb the peace and rest of guests in any way are prohibited.

VISITORS

Visitors are required to pay the fee indicated in the price list or displayed at the reception, for each person. They are also required to hand over their identity documents to the reception and pay the relevant fee at the cash desk. Visitors are not allowed to park their vehicle inside the structure.

ANIMALS

Animals are allowed, by agreement with the management, in compliance with the law (see definition of dog breeds considered dangerous), on the pitches and in the Chalets Marty and Giglio. Remember to bring a health certificate, leash and muzzle for them for the peace of mind of all camping guests. Dog owners are asked to always keep them on a leash and take them outside the campsite to do

their businesses. It is not allowed to bring dogs near the swimming pool, in the bathrooms and in the supermarket.

PARKING PLACE

Cars and motorbikes can be parked in your own pitch or near the chalet or mobile homes. To each pitch or accommodation belongs only 1 (!) parking place. About 100 m from the campsite there is a public parking (via Preone 6) where you can park for free between 8 p.m. and 8 a.m.

POOL

The fresh water swimming pool is not intended for professional use. It is equipped with a surveillance service for swimmers and is open every day from 9.00 to 19.00. We care a lot about the cleanliness of our pool water: for this reason, caps are mandatory, don't forget to pack them!!! Swimsuits without metal parts are allowed in the pool; for men, slips or boxers are permitted (Bermudas under the knee are forbidden). The hot showers, umbrellas and sunbeds by the pool are completely free, for your maximum comfort.

ACCOMMODATION and PITCHES

On the arrival day the accommodation will be available from 5.00 pm and on the departure day it must be vacated by 9.00 am. On the departure day the pitch must be vacated by 12.00 pm. For departures after 12.00, an additional day night will be charged. The pitches are equipped with 220 V/6 Amp electricity (CE connections in use).

The accommodation can be occupied by the maximum number of people indicated on the website and in the reservation, under penalty of cancellation of the reservation on site. The pitches cannot be occupied by more than 6 people, under penalty of cancellation of the reservation on site.

In the event of late arrival or early departure for any reason not attributable to the campsite management, the customer is required to pay for the entire booked period. In the event of a no-show, the booking confirmed with a deposit will remain valid until 12.00 the following day: after this deadline and in the absence of communications the booking will be canceled and the deposit will not be returned. For this reason we ask you to promptly communicate any inconveniences upon arrival.

FREE SERVICES AND SERVICES ON PAYMENT

Bed linen, cots and high chairs, **air conditioning** (for more information check the page "Green holidays"), laundry are optional and paid services. Hot showers, umbrellas and sunbeds at the pool are free. Final cleaning of bungalows and mobile homes is mandatory. The price list includes VAT: together with the camping regulations it forms an integral part of the booking conditions. The Management is not liable in any case for damage caused to people and property in the campsite by natural disasters. In the event of disputes, the Italian version will prevail and translations into foreign languages are for informational purposes only.

TEDESCO

CHECK IN

Die Registrierung ist für alle Personen, die Camping Eden betreten und dort übernachten, obligatorisch. Bei der Ankunft an der Rezeption ist der Gast verpflichtet, einen gültigen Ausweis zur rechtlichen Registrierung zu hinterlegen, das Personaldatenformular zu unterschreiben und eine Kaution in Höhe von 100,00 Euro in bar zu hinterlegen (gültig nur für Chalets und Mobilheime). Der Restbetrag muss bei der Anreise während dem Check in bezahlt werden. Die Buchung und Unterzeichnung des Dokuments mit personenbezogenen Daten setzt die Annahme dieser Regelung voraus. Zu diesem Anlass erhält jeder Guest ein Identifikationsarmband, das während des gesamten Aufenthalts getragen werden muss. Kunden ohne Armband gelten nicht als Gäste der Anlage.

CHECK OUT

Eventuelle Änderungen der Aufenthaltskosten werden vor Ort beim Check-out geregelt. Hierbei wird die bei der Ankunft geleistete Kaution nach der Kontrolle der Unterkunft zurückgestattet. Die Kontrolle kann morgens ab 8.00 Uhr und abends vor 19.30 Uhr durchgeführt werden. Nach der Kontrolle der Unterkunft müssen die Schlüssel an der Rezeption übergeben werden. Kunden, die einen Flug am frühen Morgen haben, können selbstverständlich in der Unterkunft übernachten. (In diesem Fall werden wir Sie bitten, Ihre Bordkarten vorzuzeigen.)

An der Rezeption ist es möglich, in jeder Situation Hilfe und Zusammenarbeit zu finden; Sie können Tickets für Vergnügungsparks, Ausflüge und Bootsfahrten buchen, nach Tourist-Informationen fragen und hier finden Sie auch die Namen privater Ärzte, die im Bedarfsfall kontaktiert werden können (kostenpflichtiger Service).

STORNIERUNGSBEDINGUNGEN

Eine Stornierung muss mindestens 40 Tage vor dem geplanten Anreisedatum schriftlich erfolgen. In diesem Fall wird die bezahlte Summe mit dem Abzug von 50,00 Euro zurückgestattet. Wenn der Kunde die Absage der Reservierung zu spät erfolgt oder zum gegebenen Termin nicht ankommt, bedeutet es automatisch den Totalverlust des bezahlten Betrags.

ÖFFNUNGSZEITEN DES HAUPTORS UND VERKEHRSVERBOT

In der Nacht (23:00 – 6:00 Uhr) bleibt das Haupttor für Fahrzeuge geschlossen, das Fußgängertor ist jedoch geöffnet. Während der angegebenen Zeit ist das Fahren von Autos, Motorrädern oder Wohnmobilen auf dem Campingplatz nicht gestattet und Lärm, der die Ruhe und Erholung der Gäste in irgendeiner Weise stören könnte, ist verboten. Ca. 100 Meter von der Anlage entfernt (via Preone 6) gibt es einen öffentlichen Parkplatz wo Sie zwischen 20 Uhr abends und 8 Uhr morgens kostenlos parkieren können.

BESUCHER

Besucher müssen für jede Person den in der Preisliste angegebenen oder an der Rezeption ausgehängten Betrag bezahlen. Sie sind außerdem verpflichtet, ihre Ausweise an der Rezeption zu zeigen und an der Kasse die entsprechende Gebühr zu bezahlen. Besuchern ist es nicht gestattet, ihr Fahrzeug innerhalb der Anlage abzustellen.

HAUSTIERE

Tiere sind nach Absprache mit der Direktion und unter Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen (siehe Definition der als gefährlich eingestuften Hunderassen) auf den Stellplätzen und in den Chalets Marty und Giglio gestattet. Für Sicherheit aller Campinggäste bringen Sie bitte ein Gesundheitszeugnis, eine Leine und einen Maulkorb mit. Hundebesitzer werden gebeten, sie immer an der Leine zu führen und sie zur Notdurft außerhalb des Campingplatzes mitzunehmen. Hunde haben keinen Zugang zu den Pools, in die Toiletten und in den Supermarkt.

PARKPLATZ

Autos und Motorräder können auf dem eigenen Stellplatz oder in der Nähe des Chalets oder Mobilheims geparkt werden. **Pro Stellplatz bzw. Wohneinheit ist nur 1 (!) Auto erlaubt.**

SCHWIMMBAD

In den Pools gibt es Überwachungsdienst und sind täglich von 9.00 bis 19.00 Uhr geöffnet. Wir legen großen Wert auf die Sauberkeit unseres Poolwassers: Aus diesem Grund sind Badekappen obligatorisch, vergessen Sie nicht, diese einzupacken!!! Badeanzüge ohne Metallteile sind im Schwimmbad erlaubt; für Männer Slips oder Boxershorts sind angemessen (Bermudas unter dem Knie sind verboten...) Die heißen Duschen, Sonnenschirme und Sonnenliegen am Pool sind für Ihren maximalen Komfort völlig kostenlos.

UNTERKÜNFTEN UND STELLPLÄTZE

Am Anreisetag steht Ihnen die Unterkunft ab 17.00 Uhr zur Verfügung und am Abreisetag muss diese bis 9.00 Uhr geräumt sein. Am Abreisetag muss der Stellplatz bis 12.00 Uhr geräumt sein. Bei Abreisen nach 12.00 Uhr wird ein zusätzlicher Aufenthaltstag auf dem Campingplatz berechnet. Die Stellplätze sind mit 220 Volt/6 Ampere Strom ausgestattet (CE-Anschlüsse vorhanden).

Die Wohneinheiten können nicht mit einer größeren Anzahl von Personen belegt werden, als von der Direktion festgelegt, andernfalls wird die Reservierung vor Ort storniert. Die Stellplätze können nicht mit mehr als 6 Personen belegt werden, andernfalls wird die Reservierung vor Ort storniert.

Bei verspäteter Ankunft oder vorzeitiger Abreise aus Gründen, wofür der Campingplatz nicht verantwortlich ist, ist der Kunde verpflichtet, den gesamten gebuchten Zeitraum zu bezahlen. Bei Nächterscheinen bleibt die mit einer Anzahlung bestätigte Buchung bis 12.00 Uhr des Folgetages gültig. Nach Ablauf dieser Frist und ohne Mitteilung wird die Buchung storniert und die Anzahlung nicht zurückerstattet. Aus diesem Grund bitten wir Sie, die Rezeption über eventuelle Probleme rechtzeitig zu informieren.

KOSTENLOSE UND KOSTENPFLICHTIGE DIENSTLEISTUNGEN

Bettwäsche, Kinderbetten und Hochstühle, **Klimaanlage** (mehrere Infos finden Sie auf der Seite „Grüner Urlaub“) und Wäschесervice sind optional und kostenpflichtig. Heiße Duschen, Sonnenschirme und Liegen am Pool sind kostenlos. Die Endreinigung der Bungalows und Mobilheime ist obligatorisch. Die Preisliste enthält die gesetzliche Mehrwertsteuer und ist zusammen mit der Campingordnung Bestandteil der Buchungsbedingungen. Die Direktion haftet in keinem Fall für Schäden, die durch Naturkatastrophen an Personen und Eigentum auf dem Campingplatz entstehen. Im Falle von Streitigkeiten ist die italienische

Version maßgebend und Übersetzungen in Fremdsprachen dienen nur zu
Informationszwecken.